

Příručky/Kézikönyvek/
Manuale

Stručný návod k použití
Gyors üzembe helyezési útmutató
Ghid de pornire rapidă

Digital Surround Headphone System

Stručný návod k použití (tento dokument)
Obsahuje pokyny pro připojení procesoru k digitálním zařízením a základní operace.
Referenční příručka
Obsahuje upozornění a technické údaje o výrobku.
Příručka
Chcete-li zjistit podrobnější informace o použití systému, přečtěte si Příručku na počítači nebo chytrém telefonu.

Gyors üzembe helyezési útmutató (ez a dokumentum)
Utasításokkal látja el Önt a feldolgozóegységnek digitális eszközökkel való összeköttetését és az alapvető műveleteket illetően.
Áttekintő útmutató
Övintézkedésekkel és termékleírással látja el Önt.
Súgóútmutató
A rendszer működésének részleteit illetően olvassa el a Súgóútmutatót a számítógépen vagy az okostelefonon.

Ghid de pornire rapidă (acest manual)
Include instrucțiuni despre modul de conectare a procesorului cu echipamente digitale și despre operațiile elementare.
Ghid de referință
Include măsurile de precauție și specificațiile produsului.
Ghid de Asistență
Citiți Ghidul de Asistență pe computer sau pe smartphone când doriți să aflați cum să utilizați sistemul în detaliu.

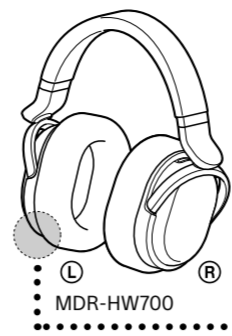
URL:
<http://rd1.sony.net/help/mdr/hw700ds/ce/>

Dvozměrný kód:
Kétdimenziós kód:
Cod bidimensional:

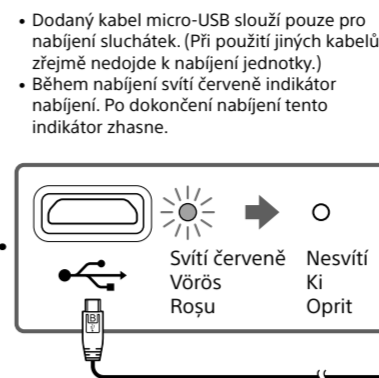


MDR-HW700DS © 2013 Sony Corporation Printed in Malaysia

1 Nabíjení sluchátek/A fejhallgató feltöltése/
Încărcarea căștilor



1 Připojte sluchátka ke spuštěnému počítači pomocí dodaného kabelu micro-USB. Csatlakoztassa a fejhallgatót és a beindított számítógépet a mellékelt micro-USB-kábellel. Conectați căștile și computerul pornit cu ajutorul cablului micro-USB furnizat.



- Dodaný kabel micro-USB slouží pouze pro nabíjení sluchátek. (Při použití jiných kabelů zřejmě nedojde k nabíjení jednotky.)
- Během nabíjení svítí červeně indikátor nabíjení. Po dokončení nabíjení tento indikátor zhasne.
- A mellékelt micro-USB-kábel kizárólag a fejhallgató feltöltéséhez használja. (Elfordulhat, hogy nem tudja feltölteni a készüléket másfajta kábelekkel.)
- A töltésjelző töltés közben vörös színnel világít. Kialszik, ha a töltés befejeződik.
- Utilizați cablul micro-USB furnizat doar pentru încărcarea căștilor. (Este posibil să nu puteți încărca unitatea cu alte cabluri.)
- Indicatorul de încărcare se aprinde în roșu în timpul încărcării. Se stinge la terminarea încărcării.

2 Když indikátor nabíjení zhasne, odpojte kabel micro-USB. Ha a töltésjelző kialszik, válassza le a micro-USB-kábelt. Când indicatorul de încărcare se stinge, decuplați cablul micro-USB.

Doba nabíjení a použití		Töltési és használati idő		Încărcarea și durata de utilizare	
Přibližná doba nabíjení	Přibližná doba použití ¹⁾	Hozzávetőleges töltési idő	Hozzávetőleges használati idő ¹⁾	Durata de încărcare aproximativă ¹⁾	Durata de utilizare aproximativă ¹⁾
3 hodiny ²⁾	12 hodin ³⁾	3 óra ²⁾	12 óra ³⁾	3 ore ²⁾	12 ore ³⁾
30 minut ⁴⁾	2 hodiny ³⁾	30 perc ⁴⁾	2 óra ³⁾	30 de minute ⁴⁾	2 ore ³⁾

¹⁾ Při 1 kHz a výstupu 1 mW + 1 mW
²⁾ Doba potřebná k úplnému nabití vybité baterie
³⁾ Doba se může lišit v závislosti na teplotě a podmínkách použití.
⁴⁾ Doba potřebná k nabití vybité baterie

2 Nastavení přepínače CONTROL FOR HDMI/A CONTROL FOR HDMI kapcsoló beállítás/Setarea comutatorului CONTROL FOR HDMI

Ve výchozím nastavení je funkce Ovladač pro HDMI deaktivována. Podrobnější informace viz Referenční příručka. A Control for HDMI function funkcií alapértelmezett beállítás: letiltva. A részletekről a Áttekintő útmutató olvashat. Funcția de comandă HDMI este dezactivată în setarea implicită. Pentru detalii, consultați ghidul de referință.

Připojení procesoru k digitálním zařízením
A feldolgozóegység csatlakoztatása digitális eszközökhöz
Conectarea procesorului la echipamente digitale

A (Viz níže) (Alul) (Jos)

MODE1 (výchozí/Alapértelmezett/Implicit)

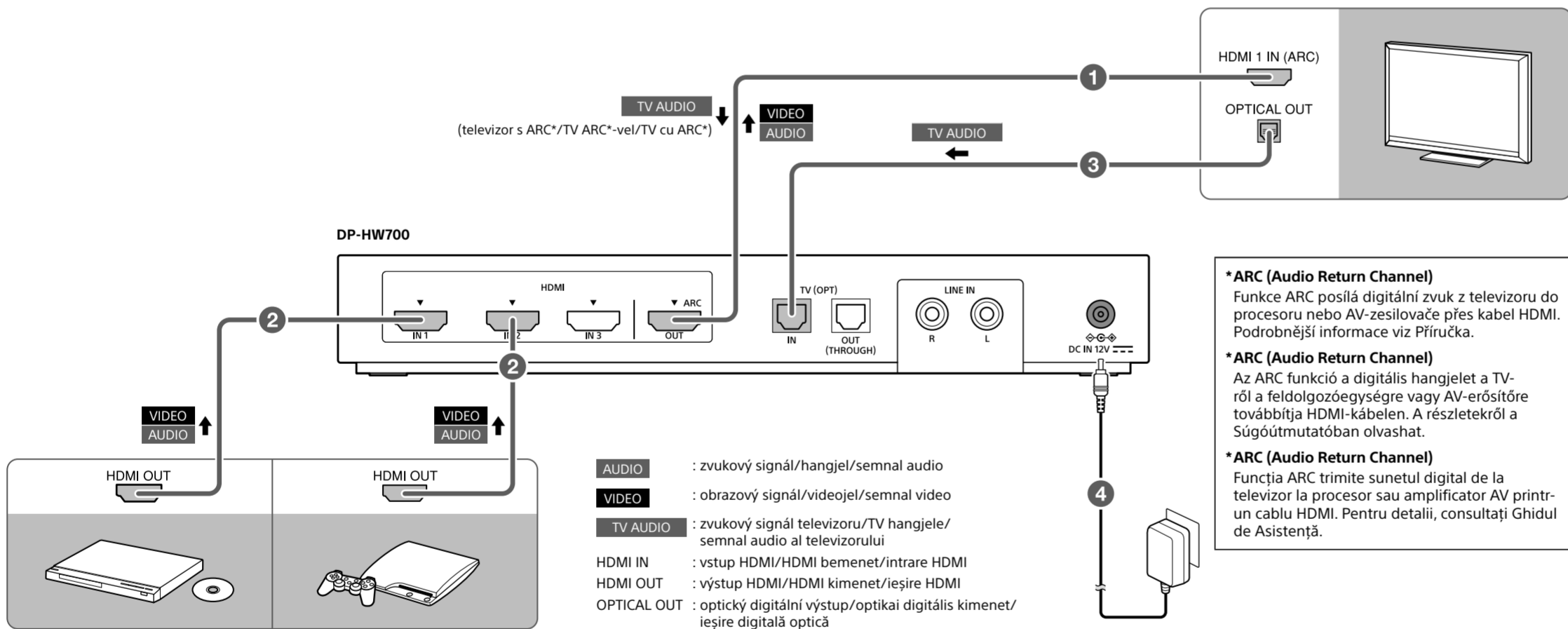
Připojení procesoru k digitálním zařízením přes AV-zesilovač
A feldolgozóegység csatlakoztatása digitális eszközökhöz AV-erősítőn keresztül
Conectarea procesorului la echipamente digitale printr-un amplificator AV

B (Zadní str) (Hátlap) (Spate)

MODE2

A Připojení procesoru k digitálním zařízením/A feldolgozóegység csatlakoztatása digitális eszközökhöz/
Conectarea procesorului la echipamente digitale

3 Připojení digitálních zařízení/Digitális eszközök csatlakoztatása/
Conectarea echipamentelor digitale



- 1 Připojte televizor. TV csatlakoztatása. Conectarea unui televizor.
Kabel HDMI (vysokorychlostní typ) (prodává se zvlášť) HDMI-kábel (High Speed típusú) (külön kapható) Cablu HDMI (de tip High Speed) (se vinde separat)
- 2 Připojte zařízení BD/DVD a/nebo herní zařízení. BD/DVD eszköz és/vagy játék csatlakoztatása. Conectați un echipament BD/DVD și/sau o consolă de jocuri.
Kabel HDMI (vysokorychlostní typ) (prodává se zvlášť) HDMI-kábel (High Speed típusú) (külön kapható) Cablu HDMI (de tip High Speed) (se vinde separat)
- 3 Zapojte optický digitální výstup na televizoru. Csatlakoztassa a TV-készülék optikai digitális kimenetéhez. Conectați ieșirea digitală optică de pe televizor.
Optický digitální kabel (součást dodávky) Optikai digitális kábel (tartozék) Cablu digital optic (furnizat)
- 4 Zapojte dodaný napájecí adaptér. Csatlakoztassa a mellékelt hálózati tápegységet. Conectați adaptorul de c.a. furnizat.

Poznámka
Chcete-li poslouchat zvuk televizoru pomocí funkce ARC*, změňte [Control for HDMI] z hodnoty [Off] (výchozí) na [On] v nabídce procesoru. Podrobnější informace viz Referenční příručka. Při poslechu zvuku televizoru pomocí funkce ARC není potřeba připojení.
Megjegyzés
A TV hangjának hallgatásához az ARC* funkció segítségével, módosítsa a [Control for HDMI] elemet [Off] (výchozí) [On] helyzetbe a feldolgozóegység menüjében. A részletekről a Áttekintő útmutató olvashat. A számú csatlakozás nem szükséges, ha a TV hangját az ARC funkció segítségével hallgatja.
Notă
Pentru a asculta sonorul de la televizor folosind funcția ARC*, comutați [Control for HDMI] de la [Off] (implicit) la [On] din meniul procesorului. Pentru detalii, consultați ghidul de referință. Conexiunea nu este necesară când ascultați sonorul de la televizor folosind funcția ARC.

4 Zobrazení obsahu na připojeném zařízení/Tartalom megtekintése csatlakoztatott eszközön/
Vizualizarea conținutului pe un echipament conectat

- 1 Zapněte všechna zařízení připojená k procesoru. Kapcsolja be a feldolgozóegységhez csatlakoztatott összes készüléket. Porniți toate dispozitivele conectate la procesor.
Sledování televize
• Vyberte „TV“ na procesoru.
• Na televizoru zvolte jiný zvukový výstup než je reproduktor televizoru.
Přehrávání BD/DVD nebo hraní hry
• Na procesoru zvolte vstup HDMI.
• Na televizoru zvolte jiný zvukový výstup než je reproduktor televizoru.
• Ověřte nastavení výstupu na zařízení, které chcete zobrazit, viz „Nastavení zvukového výstupu připojených zařízení“ na zadní straně tohoto listu.
- 2 Vyberte vstup na procesoru a televizoru. Válasszon bemenetet a feldolgozóegységen és a TV-n. Selectați o intrare de pe procesor și televizor.
TV-nézéshez
• Válassza a „TV“ lehetőséget a feldolgozóegységen.
• Válasszon a TV hangszórójától eltérő hangkimenetet a TV-n.
BD/DVD vagy játék megtekintéséhez
• Válassza ki a megtekinteni kívánt eszköz bemenetét a feldolgozóegységen.
• Válassza ki a HDMI bemenetet a TV-n.
• Válasszon a TV hangszórójától eltérő hangkimenetet a TV-n.
Ellenőrizze a megtekinteni kívánt eszköz kimeneti beállításait és a lap hátulján lévő „A csatlakoztatott eszközök hangkimeneti beállításai“ című rész szerint.
- 3 Spustite přehrávání na zařízení, jehož obsah chcete zobrazit. Indítsa el a lejátszást azon az eszközön, amelyen tartalmat kíván megtekinteni. Începeți redarea pe echipamentul pe care doriți să vizualizați conținutul.
Při sledování televize zvolte program pomocí dálkového ovladače televizoru.
• Po spuštění přehrávání zobrazte stav procesoru na televizní obrazovce a ověřte, že je na výstupu požadovaný zvukový formát. Podrobnější informace viz Referenční příručka.
Zvukový signál SACD a DVD není kompatibilní s procesorem přes připojení HDMI. Podrobnější informace viz Referenční příručka.
TV-nézés közben válasszon csatornát a TV-készülék távvezérlője segítségével.
• A lejátszás indítása után jelenítse meg a feldolgozóegység állapotát a TV-képernyőn és ellenőrizze, hogy a kívánt hangformátum kibocsátása történik-e. A részletekről az Áttekintő útmutatóban olvashat.
• Az SACD és DVD audio formátum lejátszása nem lehetséges a feldolgozóegységen a HDMI-kapcsolaton keresztül. A részletekről az Áttekintő útmutatóban olvashat.
- 4 Nasadite si sluchátka a upravte hlasitost. Vegye fel a fejhallgatót és állítsa be a hangerőt. Puneți-vă căștile și reglați volumul.
Când vă uitați la televizor, selectați un program cu ajutorul telecomenzii televizorului.
• După începerea redării, afișați starea procesorului pe ecranul televizorului și verificați dacă este emis sau nu formatul audio dorit. Pentru detalii, consultați Ghidul de referință.
• Formatele audio SACD și DVD nu sunt compatibile cu procesorul prin conexiunea HDMI. Pentru detalii, consultați Ghidul de referință.
Sluchátka se zapnou, když si je nasadíte nebo stisknete tlačítko I/O (napájení) přibližně 1 sekundou.
• A fejhallgatót bekapcsolódik, amikor felveszi vagy körülbéli 1 másodpercig lenyomva tartja a I/O (tápellátás) gombot.
Căștile pornesc când vi le puneți sau când țineți apăsat butonul I/O (alimentare) circa 1 secundă.

3 Připojení digitálních zařízení/Digitális eszközök csatlakoztatása/Conectarea echipamentelor digitale

Připojení zařízení BD/DVD a/nebo herního zařízení k procesoru (doporučené)

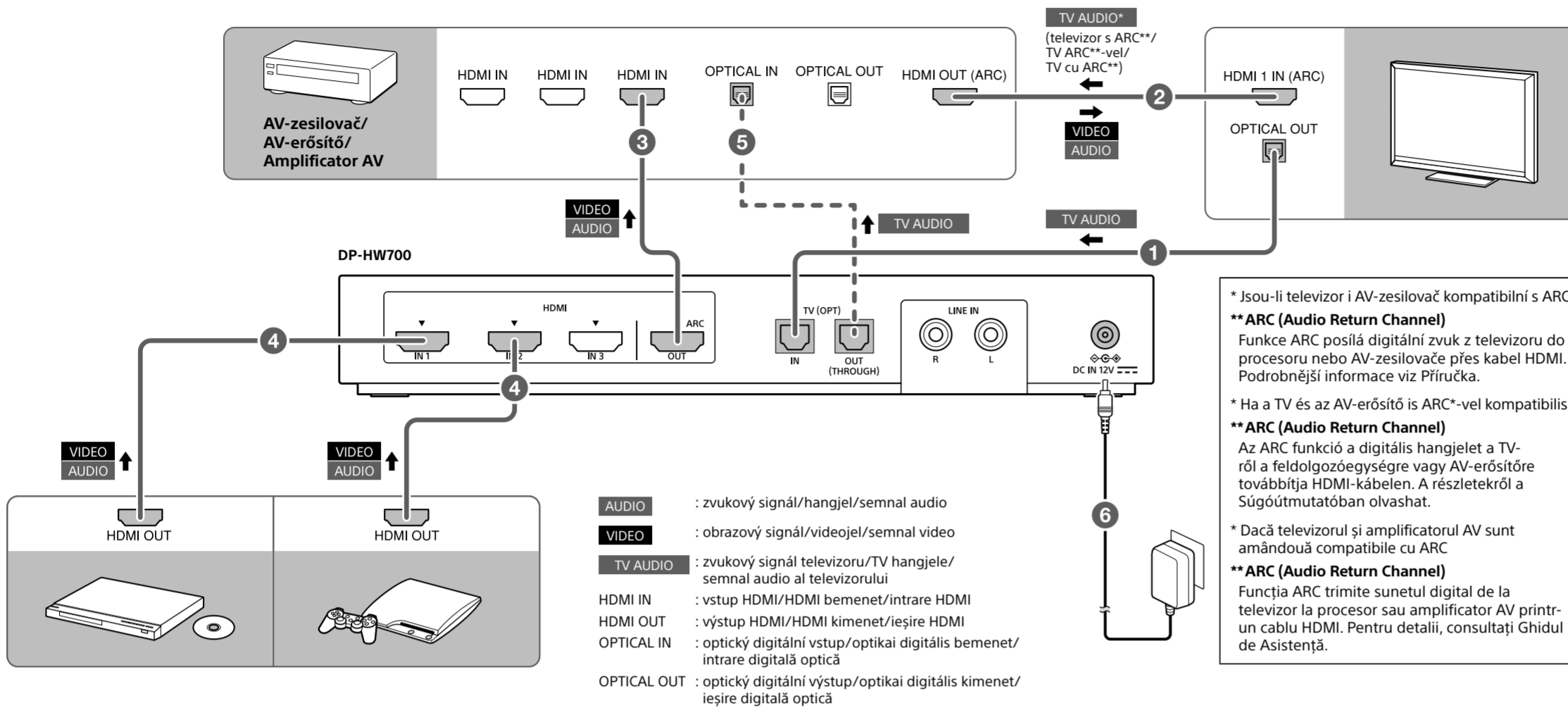
Toto zapojení se doporučuje při připojení 3 nebo méně zařízení (přehrávače BD apod.) ke konektoru vstupu HDMI na procesoru.

BD/DVD eszköz és/vagy játék csatlakoztatása a feldolgozóegységhez (ajánlott)

Ez a csatlakoztatási mód akkor ajánlott, ha legfeljebb 3 eszközt csatlakoztat (BD-lejátszó stb.) a feldolgozóegység HDMI-aljzatához.

Pentru a conecta un echipament BD/DVD și/sau o consolă de jocuri la procesor (recomandat)

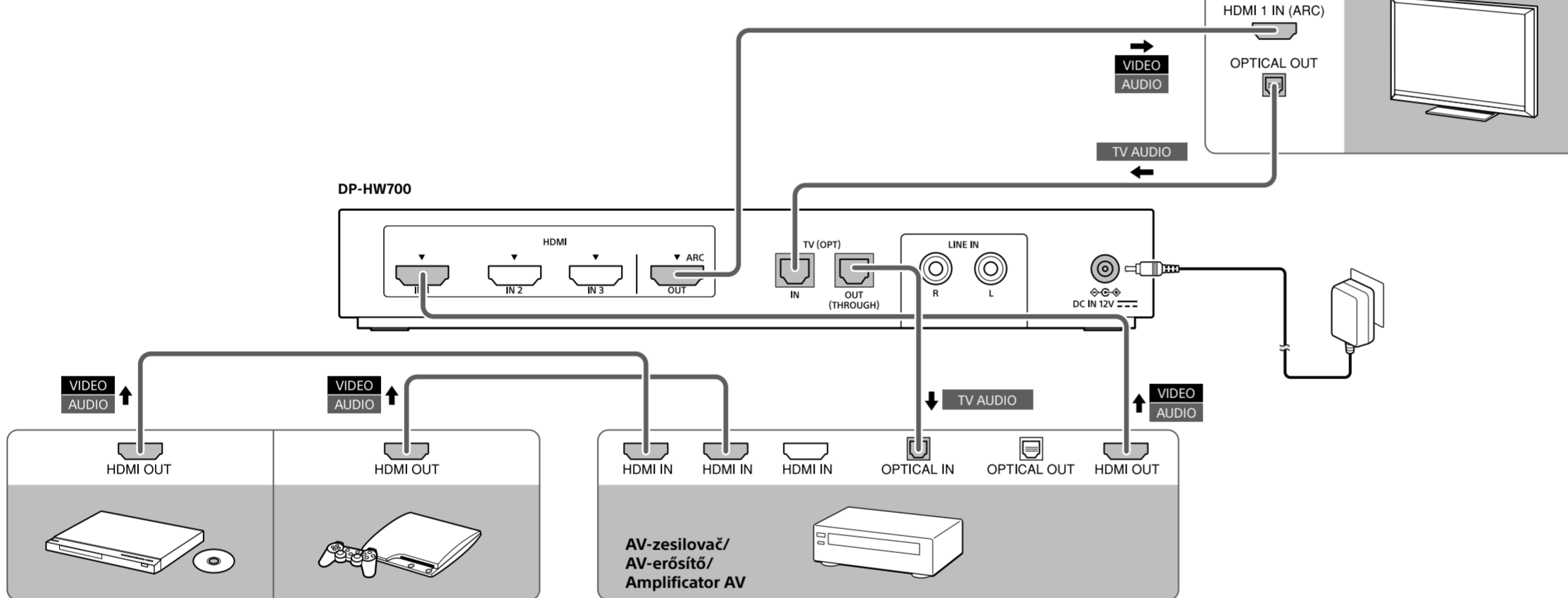
Această conexiune este recomandată când conectați 3 echipamente sau mai puține (un player BD etc.) la mufta de intrare HDMI a procesorului.



Připojení zařízení BD/DVD a/nebo herního zařízení k AV-zesilovači

BD/DVD eszköz és/vagy játék csatlakoztatása AV-erősítőhöz

Pentru a conecta un echipament BD/DVD și/sau o consolă de jocuri la un amplificator AV



4 Zobrazení obsahu na připojeném zařízení/Tartalom megtekintése csatlakoztatott eszközön/Vizualizarea conținutului pe un echipament conectat

Viz „4 Zobrazení obsahu na připojeném zařízení” typu A na přední straně tohoto listu.

Lásd: „4 Tartalom megtekintése csatlakoztatott eszközön” - A típusú című rész a lap elején.

Consultați „4 Vizualizarea conținutului pe un echipament conectat” de tip A de pe partea anterioară a acestui ghid.

5 Po skončení zobrazení obsahu/Amikor befejezte a tartalom megtekintését/După terminarea vizualizării conținutului

1 Sejměte sluchátka. Vezte le a fejhallgatót. Scoateți căștile.

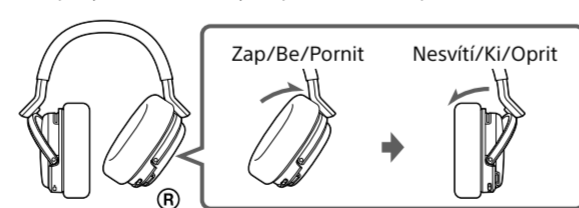


- Sluchátka se automaticky vypnou po přibližně 5 sekundách.
- Sluchátka lze také vypnout stisknutím tlačítka I/⏻ (napájení) přibližně 1 sekundu. V tomto případě se procesor automaticky přepne do pohotovostního režimu. Krok 2 není potřeba.
- A fejhallgató körülbelül 5 másodperc múlva automatikusan kikapcsolódik.
- A fejhallgatót a I/⏻ (főkapcsoló) gomb körülbelül 1 másodpercig tartó megnyomásával is ki lehet kapcsolni. Ilyen esetben a feldolgozóegység automatikusan készenléti módba kerül. A 2. lépés nem szükséges.
- Căștile se opresc automat după 5 secunde.
- De asemenea, puteți opri căștile ținând apăsat butonul I/⏻ (alimentare) circa 1 secundă. În acest caz, procesorul intră automat în modul standby. Pasul 2 nu este necesar.

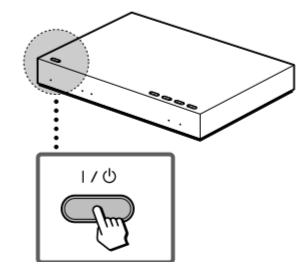
Poznámka
Po sejmutí sluchátek nenechávejte pravé sluchátko pod ušlem, viz obrázek níže. Pokud jej tak necháte, mlohu sluchátka zůstane zapnutá kvůli funkci automatického zapnutí.

Megjegyzés
Miután levette a fejhallgatót, ne hagyja a jobb oldali fülhallgatórészt az alábbi szögben állni. Ha így hagyja, a fejhallgató tápfeszültsége bekapcsolva maradhat az automata bekapcsolás funkció miatt.

Notă
După scoaterea căștilor, nu lăsați carcasa dreaptă înclinată ca în imaginea de mai jos. Dacă o lăsați în acea poziție, alimentarea căștilor poate să rămână pornită din cauza funcției de pornire automată.



2 Stiskněte tlačítko I/⏻ (napájení) na procesoru. Nyomja meg a I/⏻ (főkapcsoló) gombot a feldolgozóegységen. Apăsați butonul I/⏻ (alimentare) de pe procesor.



- Procesor se přepne do pohotovostního režimu.
- Zvuk zařízení bude automaticky na výstupu televizoru.
- Není-li zvuk automaticky na výstupu televizoru, ověřte nastavení výstupu zvuku na televizoru.
- A feldolgozóegység készenléti módba kerül.
- Az eszköz hangkimenete automatikusan a TV-n lesz hallható.
- Ha a TV nem bocsátja ki automatikusan a hangot, ellenőrizze a TV hangkimeneti beállításait.
- Procesorul intră în modul standby.
- Sunetul echipamentului va fi transmis automat de la televizor.
- Dacă sunetul nu este transmis automat de la televizor, verificați setările de ieșire audio ale televizorului.

Nastavení režimu zvukového pole (EFFECT)

Výběrem režimu zvukového pole, který se hodí pro dané pořady a obsah, můžete dosáhnout pocitu přítomnosti v kinech, poslouchat zprávy se zřetelnějším hlasem moderátora atd.

Stiskněte opakovaně tlačítko EFFECT na procesoru. Tlačítko EFFECT lze také použít na sluchátkách.

A hangzástér mód (EFFECT) beállítás

A másornak és tartalomnak megfelelő hangzástér mód kiválasztásával a filmszínházban érezheti magát, a híreket a bemozdított tisztában hallhatja stb.

Nyomja meg többször az EFFECT gombot a feldolgozóegységen.

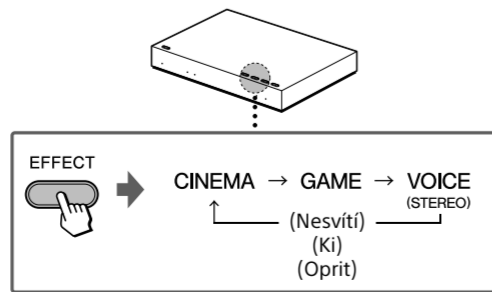
A fejhallgatón lévő EFFECT gombot is használhatja.

Setarea modului pentru câmpul sonor (EFFECT)

Selectând un mod pentru câmpul sonor adecvat programelor și conținutului, puteți trăi senzația de a fi la cinematograful, puteți asculta știrile cu vocea mai clară a prezentatorului etc.

Apăsați butonul EFFECT de pe procesor în mod repetat.

Puteți folosi și butonul EFFECT de pe căști.



Nastavení dekodéru matice (MATRIX)

V režimu zvukového pole CINEMA nebo GAME, si můžete vybrat formát zpracování zvuku pro přehrávání zvuku v 9.1kanálovém prostorovém formátu.

Stiskněte opakovaně tlačítko MATRIX na procesoru.

A mátrixdekóder (MATRIX) beállítás

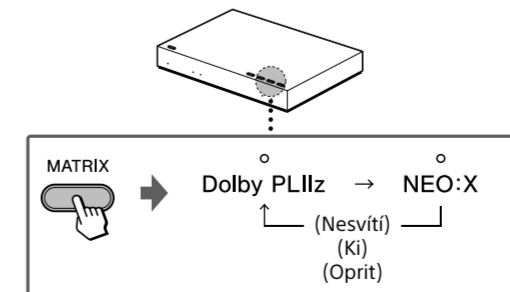
Ha a hangzástér mód CINEMA vagy GAME, kiválaszthatja a hangfeldolgozás formátumát, hogy a lejátszás 9.1 csatornás térhang formátumban történjen.

Nyomja meg többször a MATRIX gombot a feldolgozóegységen.

Setarea decodorului matrice (MATRIX)

Când modul câmpului sonor este CINEMA sau GAME, puteți selecta un format de procesare a sunetului pentru a reda sunetul în format surround pe 9.1 canale.

Apăsați butonul MATRIX de pe procesor în mod repetat.



Nastavení výstupu zvuku připojených zařízení
Výstup digitálního zvuku u připojeného zařízení nastavte tak, aby byl na výstupu zvuk zpracovaný ve formátu „Dolby Digital” nebo „DTS”. Pro výstup vícekanálového prostorového zvuku budou zřejmě potřeba další nastavení. Podrobnosti viz návod k obsluze dodávaný se zařízením.

A csatlakoztatott eszközök hangkimeneti beállításai

A csatlakoztatott eszköz digitális audió kimenetét úgy állítsa be, hogy „Dolby Digital” vagy „DTS” formátumban feldolgozva kerüljön kibocsátásra a hang. Többcsatornás térhang kibocsátásához további beállítások végzésére lehet szükség. A részleteket lásd az eszközökhöz mellékelte kézikönyvből.

Setările de ieșire audio ale echipamentelor conectate

Setați ieșirea audio digitală de pe echipamentul conectat în așa fel încât să fie transmis sunetul procesat în format „Dolby Digital” sau „DTS”. Este posibil să fie nevoie de setări ulterioare pentru a emite un sunet surround multicanal. Pentru detalii, consultați manualul furnizat cu echipamentul.